

<p>General</p> <p>These general terms and conditions are applicable to each and every proposal, offer and agreement of BH Verwaltungs, Kreyenfeldstrasse 60-70, 44894 Bochum, District Court Dortmund, HRB 27562 - referred as: "BH"-, and the buyer. The buyer can only rely on deviations from and/or additions to these general terms and conditions if they were established in writing.</p> <p>BH sales only to entrepreneurs, traders, freelancers and public institutions. BH will not sale to consumers pursuant to the consumer protection law. The buyer hereby confirms that he is ordering not as a consumer.</p> <p>The proposal of BH is made orally, in writing or electronically and is – if a time limit has been imposed on acceptance – valid during the indicated time limit. The acceptance of the proposal by the buyer is only valid if it takes place within the imposed time limit. If it is not expressly agreed that the car is reserved, then during the time limit for acceptance BH shall be entitled to sell the car to a third party as long as the offer has not expressly been accepted by the buyer.</p>	<p>Allgemeines</p> <p>Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für jedes Angebot, Angebot und jede Vereinbarung von BH Verwaltungs, Kreyenfeldstrasse 60-70, 44894 Bochum, Amtsgericht Dortmund, HRB 27562, - nachfolgend "BH" - und dem Käufer. Auf Abweichungen und / oder Ergänzungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen kann sich der Käufer nur berufen, wenn diese schriftlich festgestellt wurden.</p> <p>BH Verkauf nur an Unternehmer, Händler, Freiberufler und öffentliche Einrichtungen. BH wird gemäß Verbraucherschutzgesetz nicht an Verbraucher verkaufen. Der Käufer bestätigt hiermit, dass er nicht als Verbraucher bestellt.</p> <p>Der Antrag von BH wird mündlich, schriftlich oder elektronisch gestellt und ist - sofern eine Frist für die Annahme gesetzt wurde - während der angegebenen Frist gültig. Die Annahme des Angebots durch den Käufer ist nur dann gültig, wenn sie innerhalb der gesetzten Frist erfolgt. Wenn nicht ausdrücklich vereinbart wird, dass das Fahrzeug reserviert ist, ist BH berechtigt, das Fahrzeug während der Annahmefrist an Dritte zu verkaufen, solange das Angebot nicht ausdrücklich vom Käufer angenommen wurde.</p>
<p>Object of purchase and modifications of purchase price</p> <p>A deviation from the ordered model of the car is allowed if it is a slight for the buyer reasonable change, in particular with reference to standard deviations.</p> <p>The purchase price is guaranteed for a period of 2 months after the signing of the contract of sale unless the increase results from the change of custom duties, currency parities, contributions, taxes and modifications of equipment due to legal provisions. After the expiration of 2 months increases due to the mentioned circumstances or in case that the cost price of the seller is increased due to a price increase of the manufacturer are agreed upon. In case of an increase of more than 5% the buyer can declare his withdrawal from the contract within a period of 10 days from receipt of the communication about the increase except the price increase is due to an increase of the VAT or another legal provision. If the buyer does not withdraw, the increased price is agreed upon.</p>	<p>Gegenstand des Kaufs und Änderungen der Kaufpreise</p> <p>Eine Abweichung vom bestellten Modell des Fahrzeugs ist zulässig, wenn es sich um eine für den Käufer zumutbare Änderung, insbesondere in Bezug auf Standardabweichungen, handelt.</p> <p>Der Kaufpreis wird für eine Dauer von 2 Monaten nach Unterzeichnung des Kaufvertrages garantiert, es sei denn, die Erhöhung ergibt sich aus der Änderung der Zölle, Währungsparitäten, Beiträgen, Steuern und Änderungen der Ausrüstung aufgrund gesetzlicher Bestimmungen. Nach Ablauf von 2 Monaten erhöht sich aufgrund der genannten Umstände oder im Falle, dass der Selbstkostenpreis von BH aufgrund einer Preiserhöhung des Herstellers erhöht wird. Bei einer Preiserhöhung von mehr als 5% kann der Käufer innerhalb von 10 Tagen nach Erhalt der Mitteilung über die Preiserhöhung den Rücktritt vom Vertrag erklären, es sei denn, die Preiserhöhung beruht auf einer Erhöhung der Mehrwertsteuer oder einer anderen gesetzlichen Bestimmung. Tritt der Käufer nicht zurück, ist der erhöhte Preis vereinbart.</p>
<p>Terms of Payment</p> <p>Amounts payable by the buyer must be paid in cash. Payment in cash also includes remittance of the payable amount to a bank or giro account specified by BH. If and to the extent that the parties waived payment in cash and did not expressly stipulate a different moment of payment a payment term of 14 days applies.</p> <p>A stipulated down payment shall not need to be repaid if</p>	<p>Zahlungsbedingungen</p> <p>Vom Käufer zu zahlende Beträge müssen in bar bezahlt werden. Die Zahlung in bar beinhaltet auch die Überweisung des fälligen Betrages auf ein von BH angegebenes Bank- oder Girokonto. Wenn und soweit die Parteien auf Barzahlung verzichtet haben und nicht ausdrücklich einen anderen Zahlungszeitpunkt festgelegt haben, gilt eine Zahlungsfrist von 14 Tagen.</p> <p>Eine geleistete Anzahlung muss nicht erstattet werden,</p>

<p>the buyer decides not to proceed with the purchase. A down payment by the buyer to BH shall oblige the buyer to pay the full purchase amount on account of the fact that the agreement has already been concluded and is confirmed by the down payment.</p> <p>In case of payment delay default interest of 9 % and the payment of possible reminder, collection and solicitor's fees, if they serve the corresponding legal procedure, are agreed upon.</p>	<p>wenn der Käufer sich entschließt, den Kauf nicht vorzunehmen. Die Anzahlung des Käufers an BH verpflichtet den Käufer zur Zahlung des vollen Kaufbetrages aufgrund der Tatsache, dass der Vertrag bereits abgeschlossen ist und durch die Anzahlung bestätigt wird.</p> <p>Im Falle des Zahlungsverzuges werden Verzugszinsen in Höhe von 9% und die Zahlung eventueller Mahn-, Inkasso- und Rechtsanwaltsgebühren, soweit sie dem entsprechenden Rechtsweg dienen, vereinbart.</p>
<p>Delivery of the car</p> <p>The delivery of the car is expected for the term of delivery stipulated in the contract of sale. BH can exceed the term of delivery afore mentioned by 6 weeks. After the expiration of this term the buyer is entitled to withdraw from the contract granting an extension of 2 weeks.</p> <p>The delivery period is extended in cases of force majeure, labor disputes, in particular strike and lockout, as well as in the event of unforeseen obstacles that are beyond BH's control, are not caused by a lack of organization and have not only insignificantly affected the proper performance of the contract. This also applies if such circumstances occur at our subcontractors.</p> <p>If BH has informed the buyer that the ordered car is available to be collected, the buyer is obliged to collect the car within 10 days from the communication. After the expiration of this term the seller is entitled to charge an adequate fee of € 50.00 excluding VAT per day on account of garage charges; the dangers relating to the property of the car passes to the buyer as well.</p>	<p>Liefertermin</p> <p>Die Lieferung des Wagens erfolgt für die im Kaufvertrag angegebene Lieferfrist. BH kann die genannte Lieferfrist um 6 Wochen überschreiten. Nach Ablauf dieser Frist ist der Käufer berechtigt, unter Setzung einer Nachfrist von 2 Wochen vom Vertrag zurückzutreten.</p> <p>Die Lieferfrist verlängert sich in Fällen höherer Gewalt, bei Arbeitskämpfen, insbesondere bei Streik und Aussperrung, sowie bei unvorhergesehenen Hindernissen, die BH nicht zu vertreten hat, die nicht auf mangelnde Organisation beruhen und nicht unerheblich sind die ordnungsgemäße Erfüllung des Vertrags beeinträchtigt. Dies gilt auch, wenn solche Umstände bei unseren Unterlieferanten eintreten.</p> <p>Hat BH dem Käufer mitgeteilt, dass das bestellte Fahrzeug zur Abholung bereitsteht, ist der Käufer verpflichtet, das Fahrzeug innerhalb von 10 Tagen nach der Mitteilung abzuholen. Nach Ablauf dieser Frist ist BH berechtigt, eine angemessene Gebühr in Höhe von € 50,00 zzgl. MwSt. pro Tag zu erheben. Die Gefahren im Zusammenhang mit dem Eigentum des Wagens gehen ebenfalls auf den Käufer über.</p>
<p>Reservation of self-supply</p> <p>A failure to deliver by the exporter / supplier, which BH is not responsible for, means that BH does not have to deliver. The delivery contract is thus extinguished.</p>	<p>Selbstbeliefungsvorbehalt</p> <p>Eine ausbleibende Lieferung seitens des Exporteurs/ Herstellers, die BH nicht zu vertreten hat, führt dazu, dass BH selbst nicht liefern muss. Der Liefervertrag ist damit erloschen.</p>
<p>Cancelation of the Order</p> <p>If one of the contracting parties does not fulfil the contractual obligations within the period stipulated, the other party can withdraw from the contract granting an extension of 14 days.</p> <p>Without prejudice to the right to claim compliance BH shall be authorized to, if the buyer intends to cancel the agreement, rescind the agreement in the course of which BH is entitled to charge down payment to the buyer.</p>	<p>Stornierung der Bestellung</p> <p>Wenn eine der Vertragsparteien ihre vertraglichen Verpflichtungen nicht fristgemäß erfüllt, kann die andere Partei unter Nachfristsetzung von 14 Tagen vom Vertrag zurücktreten.</p> <p>Unbeschadet des Anspruchs, Vertragserfüllung zu verlangen, ist BH berechtigt, im Falle des beabsichtigten Rücktritts des Käufers, vom Vertrag zurückzutreten, wobei BH berechtigt ist, die Anzahlung einzubehalten.</p>
<p>Retention of Title</p> <p>Any and all goods delivered by BH including the certificate of conformity (COC documents) remain the property of BH until the buyer complied properly with any and all obligations on account of the agreement concluded with BH.</p> <p>The goods delivered by BH cannot be resold by the buyer</p>	<p>Eigentumsvorbehalt</p> <p>Alle von BH gelieferten Waren einschließlich der Konformitätsbescheinigung (COC-Dokumente) verbleiben im Eigentum von BH bis der Käufer alle Verpflichtungen aus dem mit BH geschlossenen Vertrag ordnungsgemäß erfüllt hat.</p> <p>Die von BH gelieferten Waren können vom Käufer nicht</p>

<p>and can never be used as an instrument of payment. The buyer is not authorized to pledge or to otherwise encumber goods that are subject to reservation of title.</p>	<p>weiterverkauft werden und können niemals als Zahlungsmittel verwendet werden. Der Käufer ist nicht berechtigt, unter Eigentumsvorbehalt stehende Waren zu verpfänden oder anderweitig zu belasten</p>
<p>Warranty and Guarantee</p> <p>New cars and new components are exclusively subject to the warranty provided by the manufacturer. These guarantee provisions with all exceptions there from are detailed in the accompanying documents of the car.</p> <p>BH does not provide any warranty on used cars, unless BH expressly declared in writing to provide a warranty for a warranty period stipulated in joint consultation.</p> <p>As proof it is recommended to the buyer, to check the car on delivery promptly and to inform BH in writing about possible defects and damages.</p> <p>Liability for all defects and damages including consequential damages due to faults pursuant to the law on product liability is excluded.</p> <p>BH is not liable for damages unless he himself is supplied. BH undertakes to inform the buyer without delay and to reimburse possible down payments without delay.</p>	<p>Gewährleistung und Garantie</p> <p>Neuwagen und neue Komponenten unterliegen ausschließlich der Garantie des Herstellers. Diese Garantiebestimmungen mit allen Ausnahmen sind in den Begleitpapieren des Fahrzeugs aufgeführt.</p> <p>BH übernimmt keine Garantie für Gebrauchtwagen, es sei denn, BH hat ausdrücklich schriftlich erklärt, eine Garantie abzugeben.</p> <p>Als Nachweis wird dem Käufer empfohlen, das Fahrzeug bei Anlieferung unverzüglich zu überprüfen und BH über mögliche Mängel und Schäden schriftlich zu informieren.</p> <p>Die Haftung für alle Mängel und Schäden einschließlich Folgeschäden aufgrund von Mängeln nach dem Produkthaftungsgesetz ist ausgeschlossen.</p> <p>BH ist nicht schadenersatzpflichtig, sofern BH selbst nicht beliefert wird. BH verpflichtet sich, den Käufer unverzüglich zu informieren und eventuelle Anzahlungen des Käufers unverzüglich zu erstatten.</p>
<p>Other contractual provisions</p> <p>The place of execution and court of jurisdiction for all service obligations and disputes arising directly or indirectly is Dortmund. The buyer confirms having signed this contract of sale at the place of business of the seller.</p> <p>The buyer also notes that the contract is only valid with the signature of BH's management, without this signature the contract is considered as not accepted by BH.</p> <p>If individual provisions of this contract are ineffective for any reason, this does not affect the validity of the other provisions.</p> <p>In case of copies of the contract in a foreign language the original version in English is the valid alone.</p>	<p>Sonstige vertragliche Bestimmungen</p> <p>Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis unmittelbar oder mittelbar ergebenden Leistungspflichten ist Dortmund. Der Käufer bestätigt, diesen Kaufvertrag am Geschäftssitz von BH unterzeichnet zu haben.</p> <p>Der Käufer nimmt außerdem zur Kenntnis, dass der Vertrag nur mit der Unterschrift der Geschäftsführung von BH gültig ist, ohne diese Unterschrift gilt der Vertrag als nicht von BH akzeptiert.</p> <p>Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages aus welchen Gründen auch immer unwirksam sein, so berührt dies die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht.</p> <p>Im Falle von Kopien des Vertrags in einer Fremdsprache ist die Originalversion in Englisch allein gültig.</p>